

## Document Citation

Title	<b>Passion</b>
Author(s)	
Source	<i>Publisher name not available</i>
Date	
Type	program note
Language	French German English
Pagination	
No. of Pages	1
Subjects	
Film Subjects	Passion, Godard, Jean Luc, 1982

# Passion



Directed by: Jean-Luc Godard  
Script: Jean-Luc Godard  
Camera: Hans Liechti, Raoul Coutard  
Editing: Jean-Luc Godard, Anne-Marie Miéville  
Sound: François Musy, Jean-Pierre Ruh  
Art Direction: Serge Marzoff  
Cast: Isabelle Huppert, Hanna Schygulla, Jerzy Radziwilowicz

Original Version: French, color, 35 mm, 100 min.  
First Release: May 1982  
Production: Sarafilm, Sonimage, Antenne 2 (France)  
Film et Vidéo Productions (Switzerland)  
World Rights: Para France, 93, Champs Elysées, F-75008 Paris

## Jean-Luc Godard 1930\*

1959 A bout de souffle / 1961 Une femme est une femme / 1962 Vivre sa vie /  
1963 Les carabiniers / Le mépris / 1964 Bande à part / 1965 Alphaville /  
Pierrot le fou / 1966 Masculin - féminin / Deux ou trois choses que je sais d'elle /  
1967 La chinoise / Weekend / 1968 Le gai savoir / One plus one /  
1969 Le vent d'est / 1971 Tout va bien / 1974 Ici et ailleurs / 1975 Numéro deux /  
1976 Six fois deux / 1978 France-tour-détour-deux enfants /  
1980 Sauve qui peut (la vie)

## Passion

The war of attrition between the factory proprietor and a twenty-eight year old female representative of the Catholic working youth who is grimly trying to form a trade union section has now been going on for six months. Everybody is against the young woman except her mother - a veteran worker who has been employed in the factory for forty years -, and one other thirty year old woman who only worked for one day in the factory and is currently having an affair with the boss. She, incidentally, does not come from the district and now runs the hotel next door which consists of a genteel part and a simple bistro.

Among the guests staying at the hotel are some helpers of a film or television team which is engaged in making a gigantic film about fifty kilometers away. The villagers work as walkers-on in the big, spectacular scenes to earn money from time to time. There is also an orchestra which plays movements from the great symphonies of the past.

## Passion

Depuis six mois, une guerre d'usure entre le propriétaire de l'entreprise et une jeune femme de vingt-huit ans, une ancienne des jeunes catholiques qui s'acharne à vouloir créer une section syndicale. Toutes les filles sont contre elle, sauf sa mère, une vieille ouvrière avec quarante ans d'usine, et une autre jeune femme, d'environ trente ans, qui elle n'a fait qu'un jour dans la boîte et a préféré ensuite se maquier avec le patron. Elle n'était d'ailleurs pas de la région et fait maintenant marcher l'hôtel du coin. L'hôtel est divisé en deux. La partie chic et une salle de café plus populaire. Parmi les clients actuels de l'hôtel, quelques techniciens de second rang qui font partie d'une équipe de film ou de télévision tournant une gigantesque superproduction à une cinquantaine de kilomètres. De temps à autre, les gens de l'endroit vont faire un peu de figuration dans la grande superproduction de cinéma ou de télévision. Il s'agit de séquences spectaculaires avec des décors et des costumes. Il y a même un orchestre qui joue des mouvements de grandes symphonies du passé.

## Passion

Sechs Monate schon dauert ein Abnutzungskrieg zwischen dem Fabrikbesitzer und einer achtundzwanzigjährigen Vertreterin der katholischen Arbeiterjugend, die verbissen versucht, eine Gewerkschaftssection aufzubauen. Alle sind gegen sie, bis auf ihre Mutter, eine alte Arbeiterin, die seit vierzig Jahren in der Fabrik arbeitet, und eine andere, ungefähr dreissigjährige Frau, die es nur einen Tag in der Fabrik ausgehalten und sich danach lieber mit dem Chef eingelassen hat. Sie stammt übrigens nicht aus der Gegend und führt jetzt das Hotel nebenan, das aus zwei Teilen besteht: einem vornehmen Teil und einem einfachen Bistro. Unter den Gästen des Hotels befinden sich einige Helfer einer Film- oder Fernseheteam, die ungefähr fünfzig Kilometer weiter eine gigantische Superproduktion dreht. Um etwas Geld zu verdienen, wirken die Dorfbewohner ab und zu als Statisten bei den Dreharbeiten bei spektakulären Szenen mit. Es gibt da auch ein Orchester, das Sätze aus grossen Symphonien der Vergangenheit spielt.